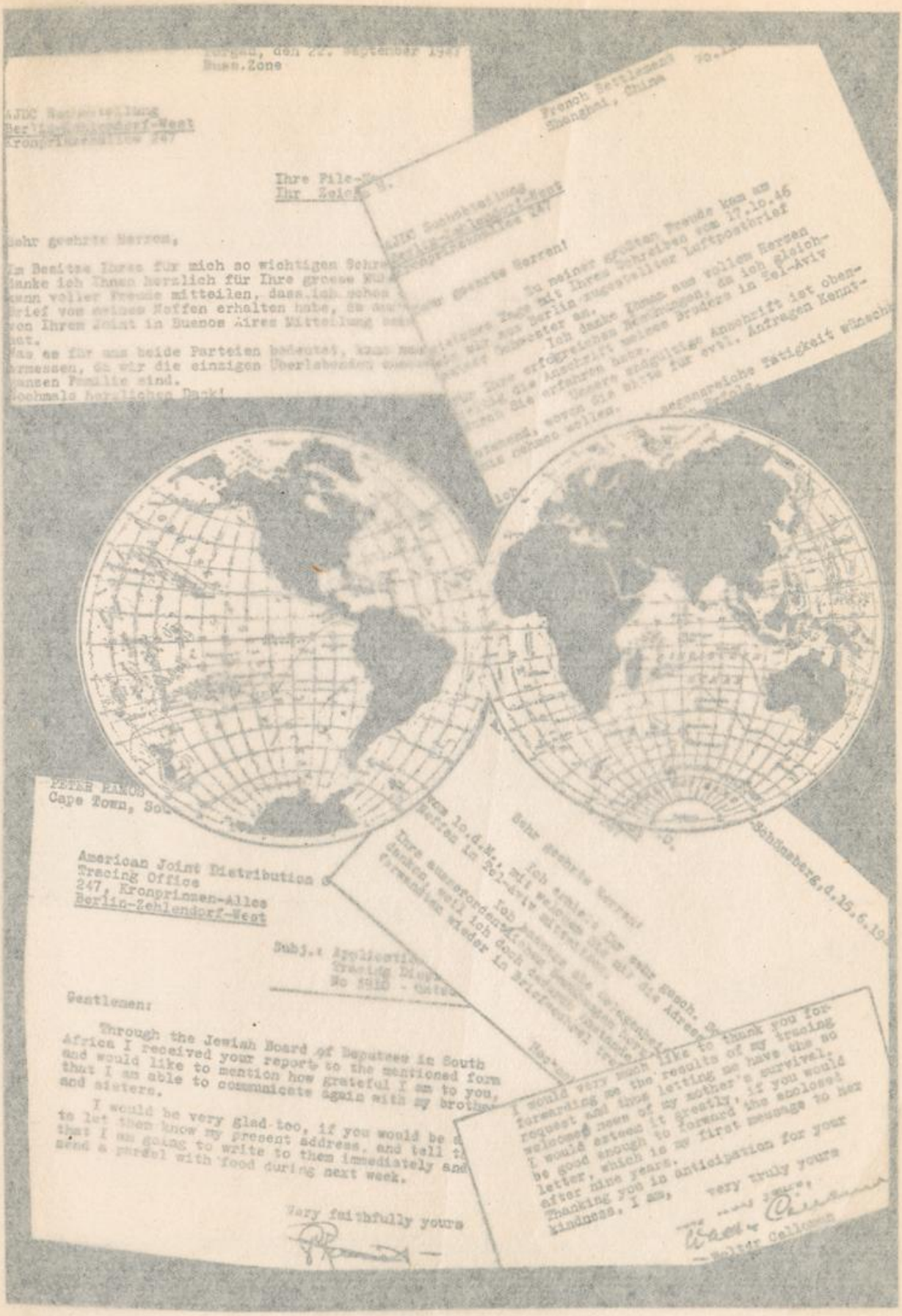
APPENDIX V

A few Thank-you Letters



Torgau, den 22. September 1947
Russ.Zone

AJDC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

Ihre File-Nr.
Ihr Zeichen H.

Sehr geehrte Herren,

Im Besitze Ihres für mich so wichtigen Schre
danke ich Ihnen herzlich für Ihre grosse Mühe
kann voller Freude mitteilen, dass ich schon
Brief von meinem Neffen erhalten habe, da auch
von Ihrem Joint in Buenos Aires Mitteilung bek
hat.
Was es für uns beide Parteien bedeutet, kann man
ermessen, da wir die einzigen Überlebenden unsere
ganzen Familie sind.
Nochmals herzlichen Dank!

French Settlement
Shanghai, China

20.11.

AJDC Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf-West
Kronprinzenallee 247

Sehr geehrte Herren!

Zu meiner größten Freude kam am gleichen Tage mit Ihrem Schreiben vom 17.10.46 ein mir aus Berlin zugestellter Luftpostbrief meiner Schwester an.
Ich danke Ihnen aus vollem Herzen für Ihre erfolgreichen Bemühungen, da ich gleichzeitig die Anschrift meines Bruders in Tel-Aviv durch Sie erfahren habe.
Unsere endgültige Anschrift ist obenstehend, wovon Sie bitte für evtl. Anfragen Kenntnis nehmen wollen.

segensreiche Tätigkeit wünsche

Erfolg.

ich

PETER RAMOS
Cape Town, So

American Joint Distribution C
Tracing Office
247, Kronprinzen-Allee
Berlin-Zehlendorf-West

Subj.: Application
Tracing Disp
No 3910 - date

Gentlemen:

Through the Jewish Board of Deputees in South Africa I received your report to the mentioned form and would like to mention how grateful I am to you, that I am able to communicate again with my brothe and sisters.

I would be very glad too, if you would be a to let them know my present address, and tell th that I am going to write to them immediately and send a pardel with food during next week.

Very faithfully yours

vom 10.d.M., mit welchem Sie mir die Adress
Neffen in Tel-Aviv mitteilten.
Ihre ausserordentlichen Bemühungen herz
danken, weil ich doch dadurch imstande
verwandten wieder in Briefwechsel tre

Hochac

Schöneberg, d. 15.6.19

Sehr geehrte Herren!

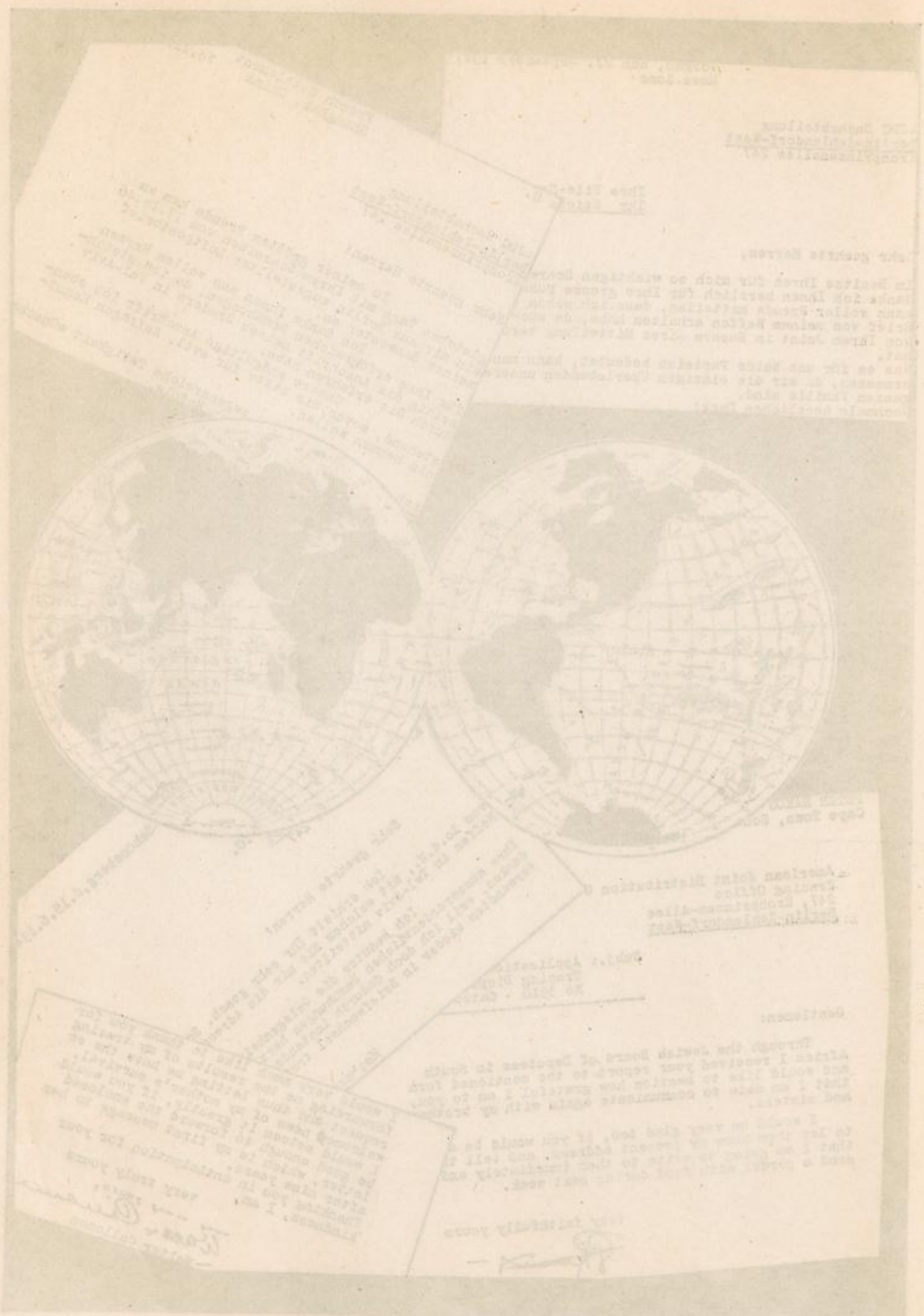
Ich erhielt Ihr sehr gesch.

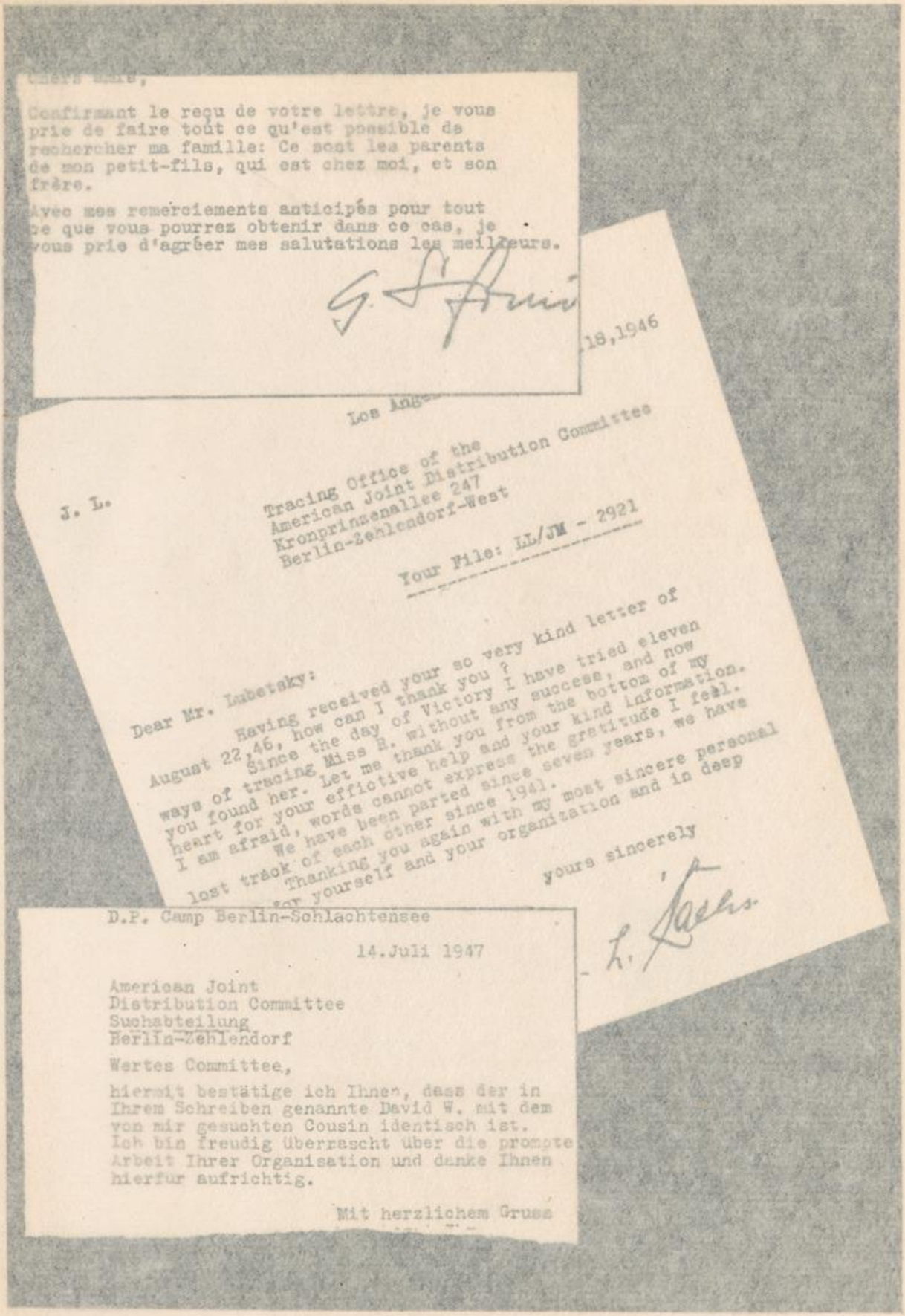
247 St. C.

I would very much like to thank you for forwarding me the results of my tracing request and thus letting me have the so welcomed news of my mother's survival. I would esteem it greatly, if you would be good enough to forward the enclosed letter, which is my first message to her after nine years.
Thanking you in anticipation for your kindness, I am,

very truly yours

—Walter Callomon





chers amis,

Confirmant le reçu de votre lettre, je vous prie de faire tout ce qu'est possible de rechercher ma famille: Ce sont les parents de mon petit-fils, qui est chez moi, et son frère.

Avec mes remerciements anticipés pour tout ce que vous pourrez obtenir dans ce cas, je vous prie d'agréer mes salutations les meilleures.

G. [illegible]

Los Ang[illegible] 18,1946

J. L.

Tracing Office of the
American Joint Distribution Committee
Kronprinzenallee 247
Berlin-Zehlendorf-West

Your File: LL/JM - 2921

Dear Mr. Lubetsky:

Having received your so very kind letter of August 22,46, how can I thank you ?
Since the day of Victory I have tried eleven ways of tracing Miss B. without any success, and now you found her. Let me thank you from the bottom of my heart for your effictive help and your kind information. I am afraid, words cannot express the gratitude I feel.
We have been parted since seven years, we have lost track of each other since 1941.
Thanking you again with my most sincere personal [illegible] yourself and your organization and in deep

yours sincerely

L. Jacobs

D.P. Camp Berlin-Schlachtensee

14.Juli 1947

American Joint
Distribution Committee
Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf

Wertes Committee,

hiermit bestätige ich Ihnen, dass der in Ihrem Schreiben genannte David W. mit dem von mir gesuchten Cousin identisch ist. Ich bin freudig überrascht über die prompte Arbeit Ihrer Organisation und danke Ihnen hierfur aufrichtig.

Mit herzlichem Gruss

Chers amis,

Confirmant le reçu de votre lettre, je vous prie de faire tout ce qu'est possible de rechercher ma famille: Ce sont les parents de mon petit-fils, qui est chez moi, et son frère.

Avec mes remerciements anticipés pour tout ce que vous pourrez obtenir dans ce cas, je vous prie d'agréer mes salutations les meilleurs.

G. S. Ami

.18,1946

Los Ange

J. L.

Tracing Office of the
American Joint Distribution Committee
Kronprinzenallee 247
Berlin-Zehlendorf-West

Your File: LL/JM - 2921

Dear Mr. Lubetsky:

Having received your so very kind letter of August 22,46, how can I thank you ?

Since the day of Victory I have tried eleven ways of tracing Miss R. without any success, and now you found her. Let me thank you from the bottom of my heart for your effictive help and your kind information. I am afraid, words cannot express the gratitude I feel.

We have been parted since seven years, we have lost track of each other since 1941.

Thanking you again with my most sincere personal for yourself and your organization and in deep

yours sincerely

L. Lachs.

D.P. Camp Berlin-Schlachtensee

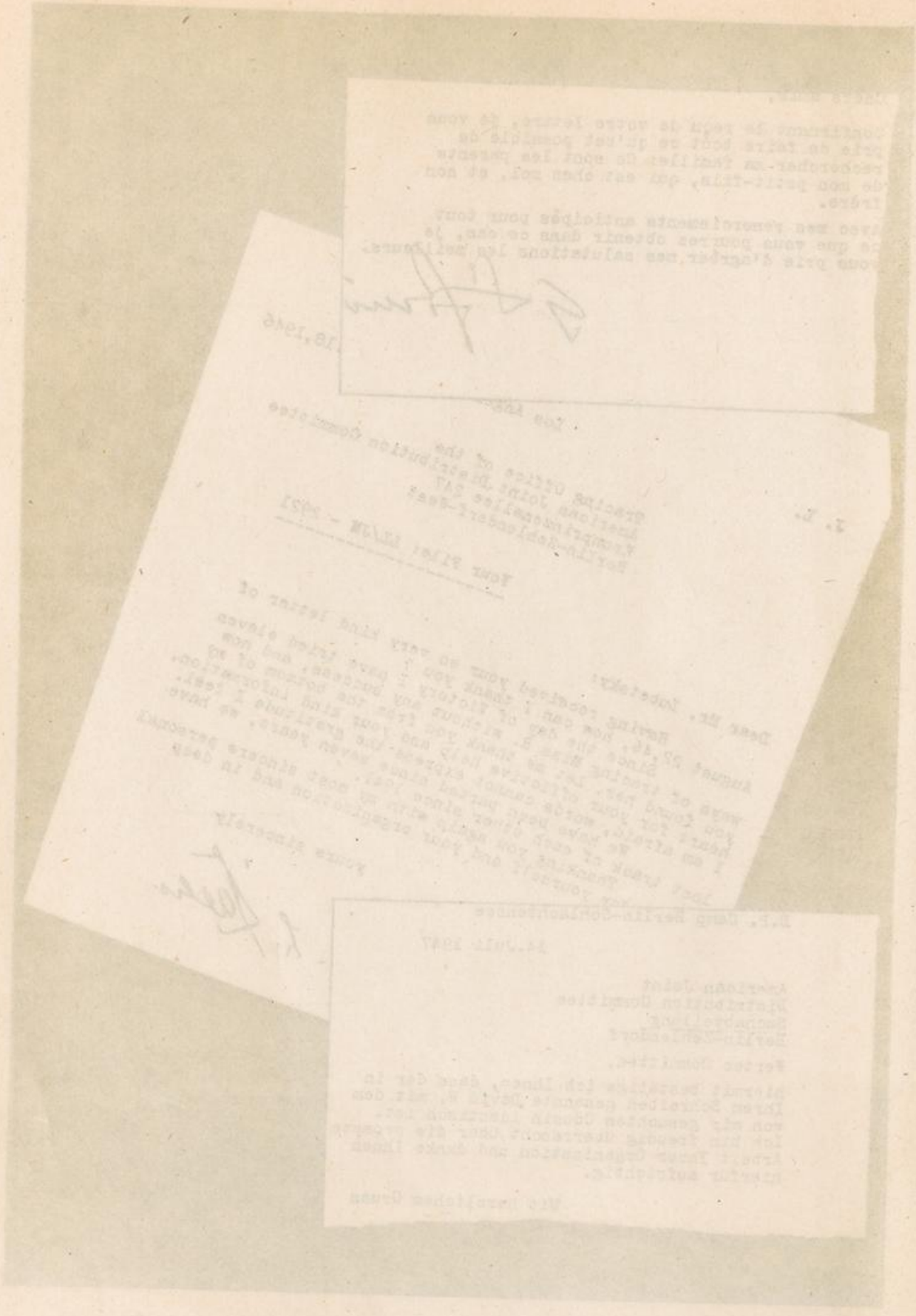
14.Juli 1947

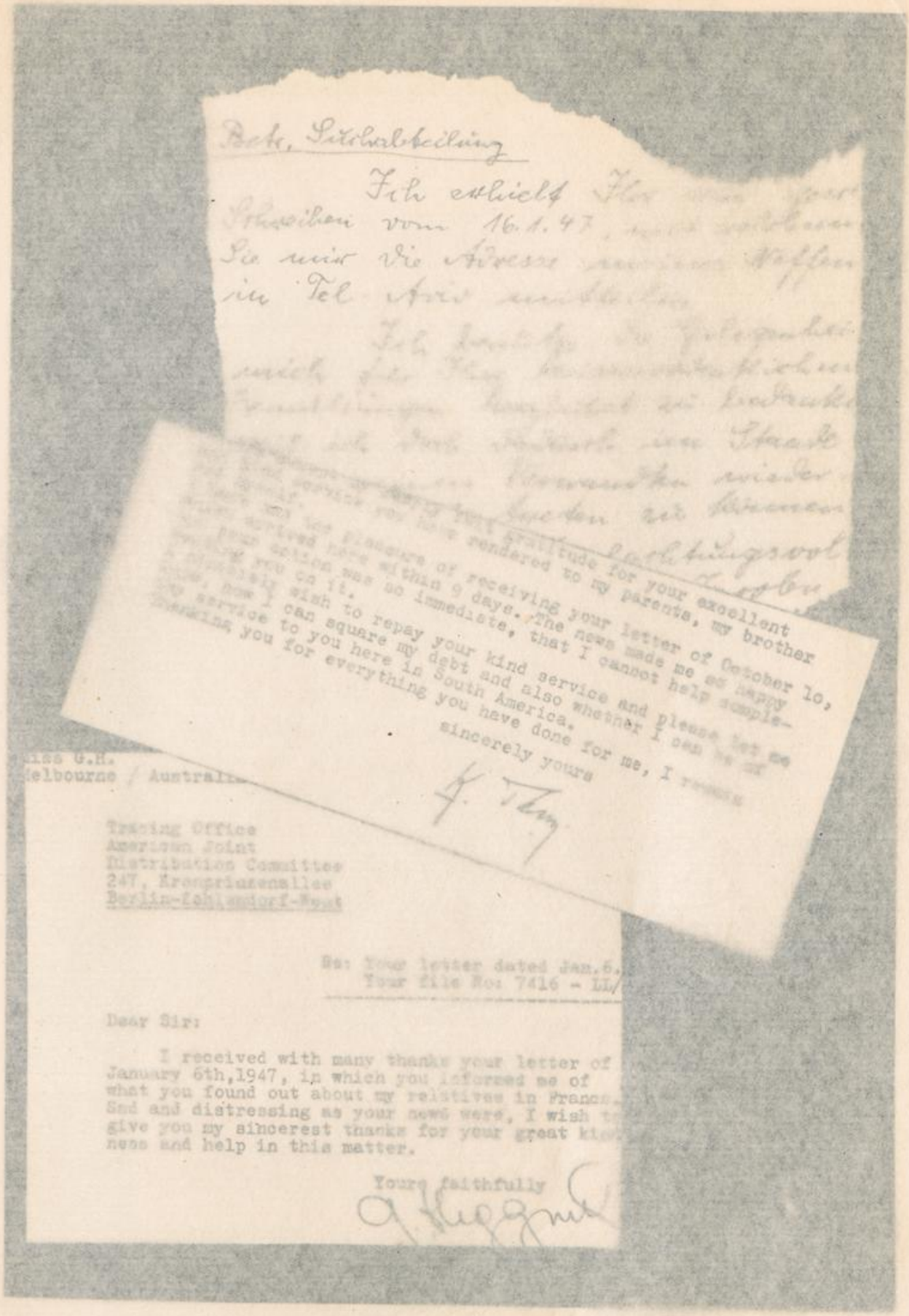
American Joint
Distribution Committee
Suchabteilung
Berlin-Zehlendorf

Wertes Committee,

hiermit bestätige ich Ihnen, dass der in Ihrem Schreiben genannte David W. mit dem von mir gesuchten Cousin identisch ist. Ich bin freudig überrascht über die prompte Arbeit Ihrer Organisation und danke Ihnen hierfür aufrichtig.

Mit herzlichem Gruss





Betr. Suchabteilung

Ich erhielt Ihr [illegible] Schreiben vom 16.1.47, [illegible] Sie mir die Adresse meines Neffen in Tel Aviv mitteilen.

Ich benutze die Gelegenheit mich für Ihre [illegible] Bemühungen [illegible] zu bedanken [illegible] ich doch [illegible] im Stande [illegible] Verwandten wieder [illegible] zu kommen [illegible] Achtungsvoll [illegible]

[illegible] gratitude for your excellent [illegible] service you have rendered to my parents, my brother [illegible] and [illegible] pleasure of receiving your letter of October 1o, [illegible] arrived here within 9 days. The news made me so happy [illegible] your action was so immediate, that I cannot help comple- [illegible] you on it.

[illegible] wish to repay your kind service and please let me [illegible] now I can square my debt and also whether I can be of [illegible] service to you here in South America.

Thanking you for everything you have done for me, I remain

sincerely yours

[illegible]

[illegible]iss G.H.
[illegible]elbourne / Australi[illegible]

Tracing Office
American Joint
Distribution Committee
247, Kronprinzenallee
Berlin-Schlaendorf-West

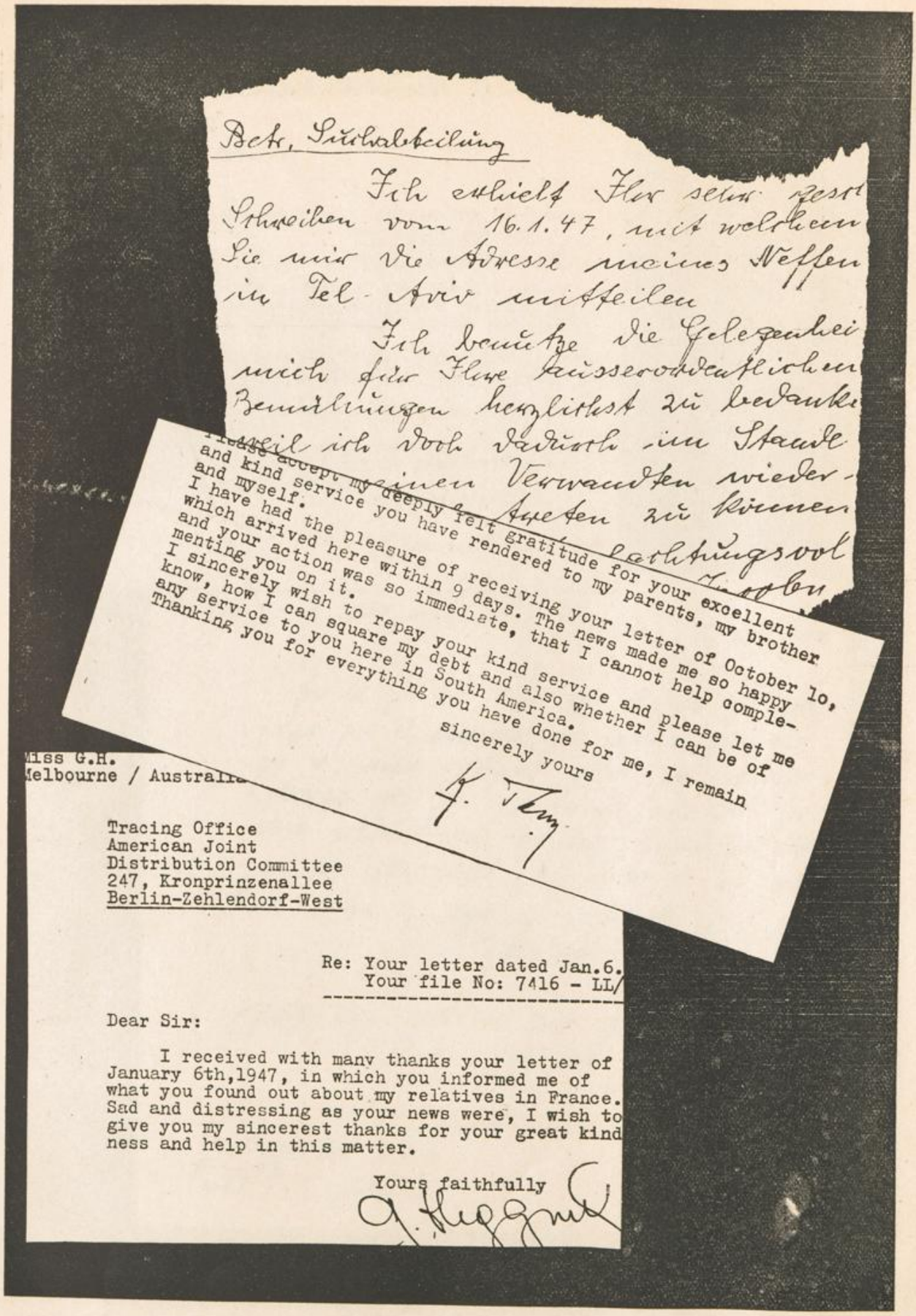
Re: Your letter dated Jan.6.
Your file No: 7416 - LL/

Dear Sir:

I received with many thanks your letter of January 6th,1947, in which you informed me of what you found out about my relatives in France. Sad and distressing as your news were, I wish to give you my sincerest thanks for your great kindness and help in this matter.

Yours faithfully

[illegible]



Betr. Suchabteilung

Ich erlicht Ihr sehr geehrtes Schreiben vom 16.1.47, mit welchem Sie mir die Adresse meines Neffen in Tel-Aviv mitteilen

Ich benütze die Gelegenheit mich für Ihre äusserordentlichen Bemühungen herzlichst zu bedanken weil ich doch dadurch im Stande bin meinen Verwandten wieder Auskunft zu kommen lassen

Please accept my deeply felt gratitude for your excellent and kind service you have rendered to my parents, my brother and myself.
I have had the pleasure of receiving your letter of October 10, which arrived here within 9 days. The news made me so happy and your action was so immediate, that I cannot help complementing you on it.
I sincerely wish to repay your kind service and please let me know, how I can square my debt and also whether I can be of any service to you here in South America.
Thanking you for everything you heve done for me, I remain
sincerely yours

Miss G.H.
Melbourne / Australia

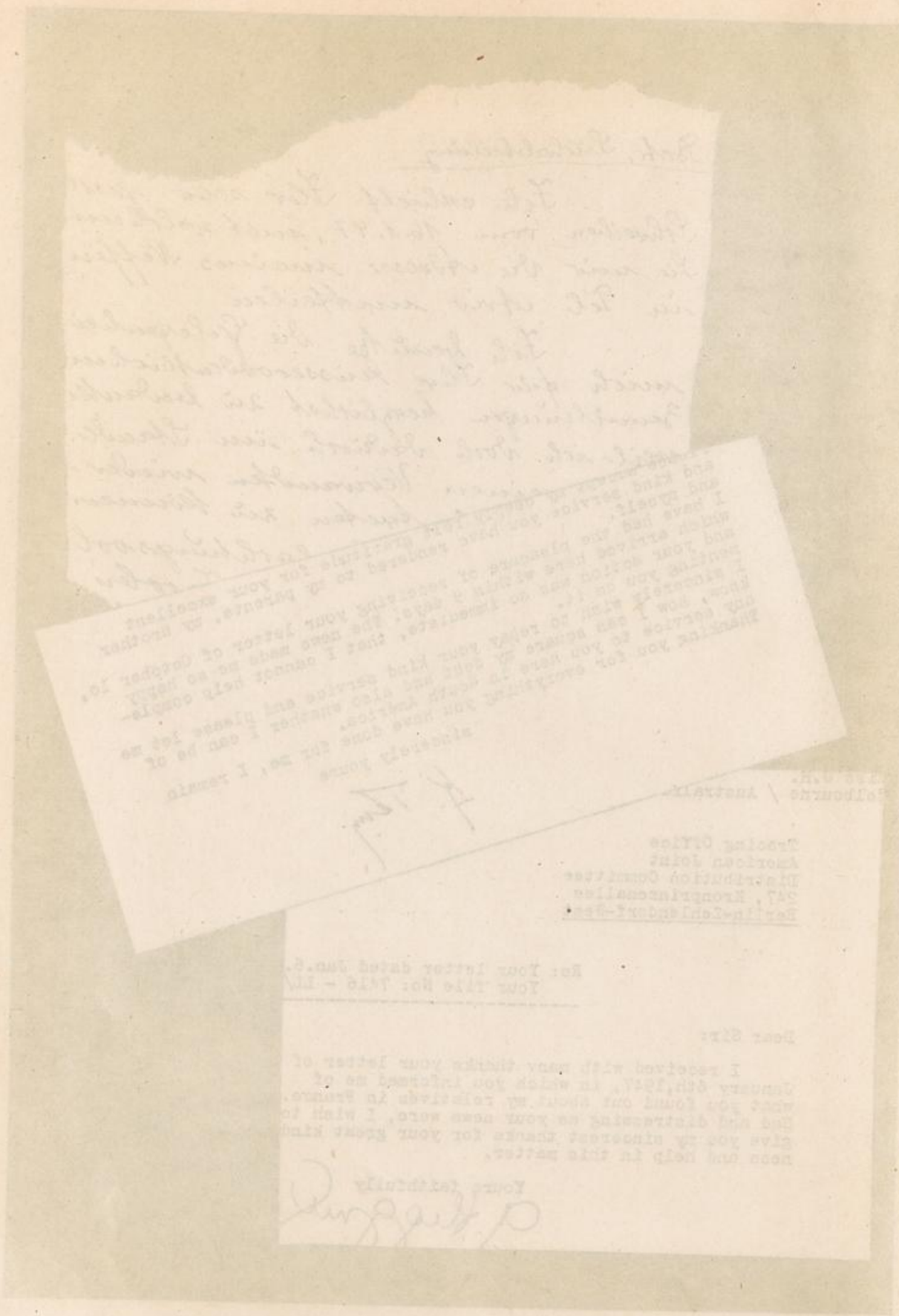
Tracing Office
American Joint
Distribution Committee
247, Kronprinzenallee
Berlin-Zehlendorf-West

Re: Your letter dated Jan.6.
Your file No: 7416 - LL/

Dear Sir:

I received with many thanks your letter of January 6th,1947, in which you informed me of what you found out about my relatives in France. Sad and distressing as your news were, I wish to give you my sincerest thanks for your great kindness and help in this matter.

Yours faithfully



Chana Frajnd
D.P. Camp
Sechwege b/Kaseel

American Joint Distribution Committee
Berlin-Zehlendorf
Kronprinzenallee 247

List Panów z dnia 15 czerwca b.r. wraz z adresem odnalezionej przez Was córki mojej otrzymałam i ogrom szczęścia zejmą nie ma granic.

Chana Frajnd

Chana Frajnd
D.P. Camp
Eschwege b/Kassel

American Joint Distribution Committee
Berlin-Zehlendorf
Kronprinzenallee 247

List Panów z dnia 15 czerwca b.r. wraz z adresem odnalezionej przez Was córki mojej otrzymałam i ogrom szczescia mojego nie miał granic.

Szczerze wyznaję, że tak szczęśliwej chwili nie przeżyłam przez cały czas wojny i jako D.P. w lagrze po wojnie.

To szczescie moje zawdzięczam oczywiście wyłącznie Panom.

Stokrotnie dziękuję Panom za zainteresowanie się moją sprawą i życząc pomyślności w dalszej pracy, pozostaję

z poważaniem.

Chana Frajnd

IDA M. HAEFKER
JOHANNESBURG

15.Mai 1946

An die Suchabteilung des JOINT
Berlin-Zehlendorf / Germany

Der werten Suchabteilung bestätige ich mit herzlicher Freude die Nachricht über meine Kinder.
Lob und Dank der Mitteilung, dass beide Kinder Lotte und Annette von Ihnen nach vielen Mühen ermittelt wurden.
Ich bin tief bewegt. Haben Sie vielen, vielen Dank. [illegible] Wiedersehen mit den lieben Kinder

Тамара С. Патриковская
Начальник Снабжения
Майор, Пол. Почта 84532
Ст Харьков, У.С.С.Р

Харьков, 9. сентября 1

А.И Д.С, Отдел розысков
Берлин, Сов. Окупп. Зона
Германия

Многоуважаемый начальник отд. розысков,

Этим я Вам выражаю мою большую благодарность за Ваше письмо с 14. Января 1946 г. После многих лет разлуки мне наконец удалось через Ваш комитет найти брата проживающего в Яфе и восстановить с ним снова связь и переписку.

Я желаю Вам много успехов в Вашей будущей работе и надеюсь что Вам удастся розыскать еще многих родственников и друзей ищущих друг друга.

MARTIN L.
Philippine Islands

To the
America
Dietri
Tracin
Berlin
Kronpr

Dear Sir:

I am glad to have the opportunity to thank you for the information about my mother, Mrs. Johanna L., deported to Theresienstadt. Although you could not help saying me this distressing news, I greatly appreciate the efforts made by you.

IDA M. HAEFKER
JOHANNESBURG

15.Mai 1946

An die Suchabteilung des JOINT
Berlin-Zehlendorf / Germany

Der werten Suchabteilung bestätige ich mit herzlicher Freude die Nachricht über meine Kinder.
Lob und Dank der Mitteilung, dass beide Kinder Lotte und Annette von Ihnen nach vielen Mühen ermittelt wurden.
Ich bin tief bewegt. Haben Sie vielen, vielen Dank. ~~Auf ein~~ Wiedersehen mit den lieben Kinder

Тамара С. Пятрикovская
Начальник Снабжения
Майор, Пол. Почта 84532
Ст Харьков, У.С.С.Р

Харьков, 9. сентября 1

А.И Д.С, Отдел розысков
Берлин, Сов. Окупп. Зона
Германия

Многоуважаемый начальник отд. розысков,

Этим я Вам выражаю мою большую благодарность за Ваше письмо с 14. января 1946 г. После многих лет разлуки мне наконец удалось через Ваш комитет найти брата проживающего в Яфе и восстановить с ним снова связь и переписку.

Я желаю Вам много успехов в Вашей будущей работе и надеюсь что Вам удастся розыскать еще многих родственников и друзей ищущих друг друга.

MARTIN L.
Philippine Islands

To the
America
Distri
Tracin
Berlin
Kronpr

Dear Sir:

I am glad to have the opportunity to thank you for the information about my mother, Mrs. Johanna L., deported to Theresienstadt. Although you could not help saying me this distressing news, I greatly appreciate the efforts made by you.

ERRATA

Page	Line	Word	Correction
7	9	attemps	attempts
7	25	Direktor	Director
9	4	was	were
9	17	to late	too late
14	bottom line	under the writer of this	under the supervision of the writer of this report
29	22	appliceations	applications
75	3	te	to
75	6	tock	took
77	1	familiy	family